

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 2:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A w Seir mieszkali wcześniej Choryci,* ** lecz synowie Ezawa wyparli ich i wytępilli*** przed sobą, i zamieszkali (tam) zamiast nich, tak jak uczynił Izrael w ziemi swojego dziedzictwa, którą dał im JAHWE. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Choryci : być może nie byli Semitami, zob. <x>10 14:6</x>;<x>10 36:8-19</x>, 31-43.

²⁾ <x>10 14:6</x>; <x>10 36:20-30</x>

³⁾ i wytępilli przed sobą, מִפְּנֵיהֶם וַיִּשְׁמְדוּם : wg PS: i wytępił ich JHWH przed nimi, i wydziedziczyli ich, וַיִּיר מִפְּנֵיהֶם יְהוָה דֵּם)י . (שום - וישמ